

The Secretary (2)

BUITENGEWONE  
**OFFISIËLE KOERANT**  
VAN SUIDWES-AFRIKA.  
**OFFICIAL GAZETTE**



UITGAWE OP GESAC.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Maandag, 18 Julie 1955.

WINDHOEK

Monday, 18th July, 1955.

No. 1929.

INHOUD

CONTENTS

GOEWERMENSKENNISGEWING—

Bladsy

GOVERNMENT NOTICE—

Page

No. 228. Ordonnansies 1955: Uitvaardiging van . 739

No. 228. Ordinances, 1955: Promulgation of . . . 739

**Goewermenskennisgewing.**

**Government Notice.**

Die volgende Goewermenskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

The following Government Notice is published for general information.

J. NESER,  
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

J. NESER,  
Secretary for South West Africa.

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

Administrator's Office,  
Windhoek.

No. 228.]

[18 Juli: 1955.

No. 228.]

[18th July, 1955.

ORDONNANSIES, 1955: UITVAARDIGING VAN.

ORDINANCES, 1955: PROMULGATION OF.

Dit het die Administrateur behaag om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel twee-en-dertig van „De Zuid-wes-Afrika Konstitutie Wet 1925” (Wet 42 van 1925), aan die volgende Ordonnansies wat hiermee vir algemene inligting gepubliseer word, ooreenkomstig artikel vier-en-dertig van gemelde Wet:—

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section thirty-two of the South-West Africa Constitution Act, 1925 (Act No. 42 of 1925), to the following Ordinances which are hereby published for general information in terms of section thirty-four of the said Act:—

No.	Titel.	Bladsy.
27.	Suid-Afrikaanse Nasionale Lewensassuransie-maatskappy (Private) Ordonnansie, 1955 . . .	740
28.	Wysigingsordonnansie op Blindes 1955 . . .	741
29.	Wysigingsordonnansie op Wildbeskerming 1955 . . .	742
30.	Wysigingsordonnansie 1955 op die Proklamasie op die Beskerming van die Diamantnywerheid . . .	744
31.	Dranklisensie-Wysigingsordonnansie, 1955 . . .	746

No.	Titel.	Page.
27.	South African National Life Assurance Company (Private) Ordinance, 1955 . . .	740
28.	Blind Persons Amendment Ordinance, 1955 . . .	741
29.	Preservation of Game Amendment Ordinance, 1955 . . .	742
30.	Diamond Industry Protection Proclamation Amendment Ordinance, 1955 . . .	744
31.	Liquor Licensing Amendment Ordinance, 1955 . . .	746

No. 27 van 1955.]

## PRIVATE ORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die oornome van alle regte en verpligtinge en alle bates en laste binne Suidwes-Afrika van die Suid-Afrikaanse Nasionale Lewensassuransie-maatskappy Beperk deur die Suid-Afrikaanse Nasionale Lewensassuransie-maatskappy en vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Goedgekeur 29 Junie 1955.)

(Afrikaanse teks deur die Administrateur geteken.)

NADEMAAL daar op die agste dag van Junie 1918 in die Kaapprovinsie 'n Maatskappy gestig is met die naam van die Suid-Afrikaanse Nasionale Lewensassuransie-maatskappy Beperk (hierna die ou Maatskappy genoem) en geregistreer is met beperkte aanspreeklikheid kragtens „The Companies Act, 1892” van die Kaap die Goede Hoop;

EN NADEMAAL die ou Maatskappy lewensversekeringspolise uitgereik het aan persone in die Gebied van Suidwes-Afrika;

EN NADEMAAL die ou Maatskappy onroerende en los eiendom in die Gebied van Suidwes-Afrika verkry het;

EN NADEMAAL daar deur die Parlement van die Unie van Suid-Afrika 'n sekere Wet No. 3 van 1954 uitgevaardig is genoem die Private Wet tot Instelling van die Suid-Afrikaanse Nasionale Lewensassuransie-maatskappy, 1954, uit hoofde waarvan die ou Maatskappy opgehoop het om te bestaan by die inwerkingtrede van die genoemde Wet (dit wil sê op die 19de dag van Maart 1954) en daar op dieselfde tydstip 'n onderlinge Lewensversekeringsmaatskappy ontstaan het met die naam van die Suid-Afrikaanse Nasionale Lewensassuransie-maatskappy (hierna die nuwe Maatskappy genoem);

EN NADEMAAL die laasgenoemde Wet die oordrag aan die nuwe Maatskappy van alle regte, verpligtinge, bates en laste van die ou Maatskappy bepaal het, maar sodanige bepaling geen regsgevolge gehad het ten opsigte van sekere regte, verpligtinge, bates en laste van die ou Maatskappy in die Gebied van Suidwes-Afrika nie, en dit dus wenslik is om soortgelyke voorsiening in die Gebied van Suidwes-Afrika te maak;

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Alle regte en verpligtinge, en alle bates en laste van die ou Maatskappy, soos dit op die 19de dag van Maart 1954 in die Gebied bestaan het, sal geag word as regte, verpligtinge, bates en laste onderskeidelik van die nuwe Maatskappy vanaf genoemde datum te wees.
2. Alle regte en verpligtinge van die ou Maatskappy teenoor polishouers van die ou Maatskappy in die Gebied, wat sulkes op die 19de dag van Maart 1954 was, sal geag word as op genoemde datum van die nuwe Maatskappy oorgedra te wees.
3. Alle regsdinge deur of teen die ou Maatskappy wat op die 19de dag van Maart 1954 in die Gebied hangende was of wat daarna en tot die inwerkingtrede van hierdie Ordonnansie in die Gebied ingestel is, of mag word, sal vir alle doeleindes geag word as regsdinge deur of teen die nuwe Maatskappy te wees.

No. 27 of 1955.]

## PRIVATE ORDINANCE

To provide for the transfer to the South African National Life Assurance Company of all rights and obligations and all assets and liabilities in South West Africa of the South African National Life Assurance Company, Limited, and for matters incidental thereto.

(Assented to 29th June, 1955.)

(Afrikaans text signed by the Administrator.)

WHEREAS on the eighth day of June, 1918, in the Cape Province there was formed a company with limited liability under the name of the South African National Life Assurance Company, Limited (hereinafter referred to as the old company) under and by virtue of The Companies Act, 1892 of the Cape of Good Hope;

AND WHEREAS the old Company has issued life insurance policies to persons in the Territory of South West Africa;

AND WHEREAS the old company has acquired the ownership of movable and immovable property in the Territory of South West Africa;

AND WHEREAS there was passed by the Parliament of the Union of South Africa certain Act No. 3 of 1954, called the South African National Life Assurance Company Incorporation (Private) Act, 1954, whereby upon the coming into operation of the said Act (to wit the 19th day of March 1954) the old company ceased to exist, and at the same time there came into existence a mutual life assurance company under the name of the South African National Life Assurance Company (hereinafter referred to as the new company);

AND WHEREAS the Act aforementioned provided for the transfer to the new company of all rights and obligations and all assets and liabilities of the old company, but the provision aforementioned had no legal effect in so far as certain rights and obligations and assets and liabilities in the Territory of South West Africa are concerned, and it is thus desirable that provision to that effect be made for the Territory of South West Africa;

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa:—

1. All rights and obligations and all assets and liabilities of the old company as they existed in the Territory on the 19th day of March 1954 shall be regarded as from that date as being rights, obligations, assets and liabilities respectively of the new company;
2. All rights and obligations of the old company in existence on the 19th day of March 1954 against or in favour of policy holders of the old company in the Territory shall be regarded as transferred to the new company as and from the aforementioned date, and the aforementioned policy holders shall as from the said date be regarded as being policy holders of the new company.
3. All legal proceedings by or against the old company, which were pending on the 19th day of March 1954 in the Territory, or which may thereafter and until the coming into effect of this Ordinance or have been instituted in the Territory, shall for all purposes be regarded as legal proceedings by or against the new company.

4. Die Registrateur van Aktes word hiermee opgedra om in sy registers en op alle betrokke Aktes sonder betaling van enige registrasiegeelde, seël- en hereregte of enige ander vorderings al die wysigings aan te bring wat nodig is vir die vervanging van die naam van die ou Maatskappy deur die naam van die nuwe Maatskappy, mits die eienaars se kopieë van alle betrokke Aktes ingedien word vir endossering gelyktydig met die endossering van die Aktekantoor se kopieë van sodanige Aktes.
5. Die Registrateur van Maatskappe en enige ander amptenaar, ditsy van 'n regerings- of van 'n ander liggaam, aan wie die bewaring van amptelike stukke toevertrou is, word hiermee opgedra om die naam van die ou Maatskappy te vervang deur die naam van die nuwe Maatskappy op alle stukke in hulle-beheer sonder betaling van enige looie, seëlregte of ander vorderings.
6. Alle werknemers in die Gebied van die ou Maatskappy, wat op die 19de dag van Maart 1954 in die diens van die ou Maatskappy was, sal gaan word as op die genoemde datum in die diens van die nuwe Maatskappy te wees met sodanige wedersyde regte en verpligtinge tussen hulle en die nuwe Maatskappy, as wat tussen hulle en die ou Maatskappy sou gegeld het indien hierdie Ordonnansie nie aangeleen was nie.
7. Elke aanstelling deur die ou Maatskappy van enige persoon as openbare amptenaar, hoofamptenaar, of persoon gemagtig om dagvaardings, prosesstukke en kennisgewings te ontvang, wat op die 19de dag van Maart 1954 van krag was, sal gegeld word om van krag te wees vanaf en na daardie datum as 'n aanstelling deur die nuwe Maatskappy.
8. Behalwe waar dit hierin nitdruklik bepaal word, sal hierdie Ordonnansie nie afbreuk doen aan die toepassing op die nuwe Maatskappy van alle bepalings van enige ander wetgewing nie.
9. Die koste, vorderings en onkoste, wat die bevordering en aanname van hierdie Ordonnansie voorafgaan en wat daarinne in verband staan, word deur die nuwe Maatskappy gedra.
10. Hierdie Ordonnansie heet die Suid-Afrikaanse Nasionale Levensassuransie-maatskappy (Private) Ordonnansie, 1955.
4. The Registrar of Deeds is hereby ordered to make the necessary alterations substituting the name of the new company for that of the old company in his registers and in all official records in his possession without payment of any registration or transfer fees or stamp duties or any other charges, provided that the owners' copies of all relevant deeds are lodged for endorsement simultaneously with the endorsement of the corresponding deeds in the Deeds Registry.
5. The Registrar of Companies, and any other official, whether in the employ of the Administration of South West Africa or of any other body to whom is entrusted the custody of official documents, is hereby ordered to substitute the name of the new company for that of the old company in all documents in his possession without payment of any fees, stamp duties or charges.
6. All employees within the Territory of the old company, who were such on the 19th day of March 1954, shall be regarded as having been in the employ of the new company on the aforementioned date, with all such mutual rights and obligations between them and the new company, as would have existed between them and the old company had this Ordinance not been passed.
7. Any appointment by the old company of any person as public officer, head official, or as a person authorised to accept service of summonses, legal process and notices, which was of force and effect on the 19th day of March 1954, shall be deemed to have been an appointment by the new company as and from the aforementioned date.
8. Except where it is herein otherwise provided, this Ordinance shall not derogate from the application of the provisions of any other legislation to the new company.
9. The costs, charges and expenses preliminary to and incidental to the promotion and passing of this Ordinance shall be paid by the new company.
10. This Ordinance shall be called the South African National Life Assurance Company (Private) Ordinance, 1955.

No. 28 van 1955.]

## ORDONNANSIE

Om die wet betreffende blindes te wysig.

(Goedgekeur 29 Junie 1955.)

(Afrikaanse teks deur die Administrateur geteken.)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. In hierdie Ordonnansie beteken „die Hoofordonnansie“ die Ordonnansie op Blindes 1952 (Ordonnansie 40 van 1952).

2. Artikel 107 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur aan die end van sub-artikel (1) die volgende verdere voorbehoudsbepaling by die voeg:—

„Met dien verstande voorts dat in die geval van iemand wat vir 'n werknemer werk en wat die kommissaris oortuig dat hy die ouderdom van sewentig jaar bereik het, die besoldiging wat hy van bedoelde werkgever ontvang, nie as inkomste (of middelle) by die toepassing van hierdie sub-artikel beskou word nie.“

3. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Blindes 1955.

No. 28 of 1955.]

## ORDINANCE

To amend the law relating to blind persons.

(Assented to 29th June, 1955.)

(Afrikaans text signed by the Administrator.)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. In this Ordinance the expression “the principal Ordinance” means the Blind Persons Ordinance, 1952 (Ordinance 40 of 1952).

2. Section 107 of the principal Ordinance is hereby amended by the addition at the end of sub-section (1) of the following further proviso:—

“Provided further that in the case of a person who works for an employer and who satisfies the Commissioner that he has attained the age of seventy years, the remuneration which he receives from such employer shall not be regarded as income (or means) for the purposes of this sub-section.”

3. This Ordinance shall be called the Blind Persons Amendment Ordinance, 1955.

No. 29 van 1955.]

**ORDONNANSIE**

Ter wysiging van die wet op wildbeskerming.

(Goedkeur 29 Junie 1955.)

(Afrikaanse teks deur die Administrateur geteken.)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN:—

1. Artikel vier van die Ordonnansie op Wildbeskerming 1951 (Ordonnansie 11 van 1951) — hierina leit dit die hoofordnansie — word hierby gewysig deur die invoeging van die woorde „vir die Gebied of d'el daarvan en" na die woord „wildbewaarders" in sub-artikel (1).

2. Die onderstaande artikel word hierby na artikel vyf van die hoofordnansie ingevoeg:—

„5 bis. Behoudens en uitgesonderd die bevoegdheids wat artikel vyf van hierdie Ordonnansie aan die Administrateur verleen, kan die Administrateur enige ander regte of bevoegdhede wat aan hom verleen word, skriftelik oordra aan enige iemand wat hy aanstel.”

3. Artikel ses van die hoofordnansie word hierby gewysig deur die invoeging van die onderstaande sub-artikel na sub-artikel (4):—

„(5) Nieteenstaande andersluidende bepalinge in hierdie Ordonnansie kan die eienaar of bewoner van grond wat met jakkalsdraad omhein is, enige erdvrak wat op sodanige grond angetref word, te enige tyd en met enige middel toegenaamd doodmaak.”

4. Die onderstaande artikel word hierby na artikel ses van die hoofordnansie ingevoeg:—

„6 bis. Behoudens die bepalinge van hierdie Ordonnansie is elke eienaar of bewoner van grond die eienaar van alle wild, buiten beskermde wild, salank sodanige wild wettig op sodanige grond verkeer en salank sodanige grond voldoende omhein is.

Met dien verstande dat „eienaar" vir die doeleindes van hierdie artikel nie 'n stadslerk of die sekretaris van 'n plaaslike owerheid insluit nie.”

5. Artikel agt van die hoofordnansie word hierby deur die onderstaande artikel vervang:—

„8. (1) Nieteenstaande andersluidende bepalinge in hierdie Ordonnansie kan 'n eienaar of bewoner van grond sonder 'n lisensie en dwarsdeur die jaar groot-wild op sodanige grond jag, mits die grond voldoende omhein is.

(2) Elke eienaar of bewoner van grond kan die regte wat sub-artikel (1) aan hom verleen, persoonlik en ook deur een of meer van sy kinders en sy ouers en deur enige blanke of blankes wat in sy vaste diens is en op sodanige grond woon, en wat sy skriftelike toestemming daartoe het, uitoefen.

Met dien verstande dat „eienaar" vir die doeleindes van hierdie artikel nie 'n stadslerk of die sekretaris van 'n plaaslike owerheid insluit nie.

Met dien verstande verder dat ten opsigte van natuurelreservate hierdie magte deur enige blanke of natuurel wat daarin woonagtig is uitgeoefen kan word met die skriftelike toestemming van die eienaar of enige ander persoon wat spesiaal gemagtig word om sodanige toestemming te gee.”

6. Artikel tien van die hoofordnansie word hierby vervang deur die onderstaande artikel:—

„10. (1) Nieteenstaande andersluidende bepalinge in hierdie Ordonnansie kan 'n eienaar of bewoner van grond sonder lisensie en dwarsdeur die jaar kleinwild op sodanige grond jag.

No. 29 of 1955.]

**ORDINANCE**

To amend the law relating to the preservation of game.

(Assented to 29th June, 1955.)

(Afrikaans text signed by the Administrator.)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. Section four of the Game Preservation Ordinance, 1951 (Ordinance 11 of 1951), hereinafter referred to as the principal Ordinance, is hereby amended by the insertion in sub-section (1) of the words “for the Territory or portion thereof, and” after the word “persons”.

2. The following section is hereby inserted after section five of the principal Ordinance:—

“5 bis. Save and except the powers granted to the Administrator in section five of this Ordinance, any other rights or powers granted to him may be delegated by him in writing to any person appointed by him.”

3. Section six of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion of the following sub-section after sub-section (4):—

“(5) Notwithstanding anything to the contrary in this Ordinance contained, the owner or occupier of land which is enclosed with a jackal-proof fence, may at any time and by any means kill any antbear found within such land.”

4. The following section is hereby inserted after section six of the principal Ordinance:—

“6 bis. Subject to the provisions of this Ordinance, any owner or occupier of land shall own all game, other than protected game, while such game is lawfully upon such land and while such land is enclosed with a sufficient fence.

Provided that for the purposes of this section “owner” shall not include a town clerk or the secretary of a local authority.”

5. The following section is hereby substituted for section eight of the principal Ordinance:—

“8. (1) Notwithstanding anything to the contrary in this Ordinance contained, any owner or occupier of land may, without licence, hunt big game on such land throughout the year, provided that such land is enclosed with a sufficient fence.

(2) Any owner or occupier of land may exercise the rights given him under sub-section (1) personally and also through any one or more of his children and his parents and through any European or European permanently employed by him and resident upon such land, and authorised thereto by him in writing.

Provided that for the purposes of this section “owner” shall not include a town clerk or the secretary of a local authority.

Provided further that in respect of native reserves these rights may be exercised by any European or native resident therein with the written consent of the owner or any other person specially authorised to give such consent.”

6. The following section is hereby substituted for section ten of the principal Ordinance:—

“10. (1) Notwithstanding anything to the contrary in this Ordinance contained, any owner or occupier of land may, without licence, hunt small game on such land throughout the year.

(2) Elke eienaar of bewoner van grond kan die regte wat sub-artikel (1) aan hom verleen, persoonlik en ook deur een of meer van sy kinders en sy ouers en deur enige blanke of blankes wat in sy vaste diens is en op sodanige grond woon, en wat sy skriftelike toestemming daartoe het, uitoefen.

Met dien verstande dat "eienaar" vir die doeleindes van hierdie artikel nie 'n stadsleerik of die sekretaris van 'n plaaslike owerheid insluit nie.

Met dien verstande verder dat ten opsigte van natuurelleservate hierdie magte deur enige blanke of natureel wat daarin woonagtig is uitgeoefen kan word met die skriftelike toestemming van die eienaar of enige ander persoon wat spesiaal genagtig word om sodanige toestemming te gee."

7. Artikel *elf* van die hoofordonnansie word hierby gewysig deur—

- (a) die invoeging van die woord „beskermd“ voor die woord „wild“ in sub-artikel (1);
- (b) die herroeping van sub-artikel (2).

8. Artikel *dertien* van die hoofordonnansie word hierby vervang deur die onderstaande artikel:—

„13. (1) Wanneer ook al die Administrateur oortuig is dat 'n openbare museum, dieretuin of wetenskaplike inrigting bepaalde soorte wild nodig het, of dat hulle nodig is om vir die wetenskap, ter nakoming, of inburgering, kan hy dit goedkeur dat daar aan enige iemand 'n permit uitgereik word om sodanige wild te enige tyd en met enige middel te jag, en dood te maak of te vang. Sodanige permit is onderhewig aan die voorwaardes wat die Administrateur na goedgeindke stel, insluitende die geld: wat betaal moet word, die getal diere of voëls wat doodgemaak of gevang mag word, en die tyd wanneer en die plek of omgewing waar die wild gejaag, doodgemaak of gevang mag word.

(2) Elkeen wat 'n voorwaarde van 'n permit wat ingevolge sub-artikel (1) uitgereik is, by dand of versuim verontagsaam, is skuldig aan 'n oortreding, en is by skuldige bevinding onderhewig aan die onderstaande strawwe—

- (a) by 'n permit betreffende beskermd wild, aan 'n boete van minstens vyf-en-twintig pond en hoogstens vyfhonderd pond, of, by wanbetaling, aan gevangenis vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar;
- (b) by 'n permit betreffende grootwild, aan 'n boete van minstens vyftien pond en hoogstens eenhonderd pond, of, by wanbetaling, aan gevangenis vir 'n tydperk van hoogstens ses maande; en
- (c) by 'n permit betreffende kleinwild, aan die strawwe wat artikel *drie-en-dertig* van hierdie Ordonnansie bepaal."

9. Artikel *sestien* van die hoofordonnansie word hierby gewysig deur die invoeging van die onderstaande sub-artikel na sub-artikel (4):—

„(4) *bis*. By die toepassing van hierdie artikel beteken „wild“, benewens die betekenis wat artikel *een* daaraan toeken, ook nog al die wildsoorte wat in die bylaes van hierdie Ordonnansie aangegee word, selfs sodanige soorte wat die Administrateur maanklik ingevolge artikel *vyf* van hierdie Ordonnansie uit die verskeie wildklasse verwyder het."

10. Die onderstaande artikel word hierby na artikel *sestien* van die hoofordonnansie ingevoeg:—

„16 *bis*. (1) Wanneer ook al die houer van 'n wildlisensie wild op private eiendom geskiet het, moet hy, voordat hy sodanige private eiendom verlaat, 'n aantekening met ink deur die eienaar of bewoner van die private eiendom op sy wildlisensie laat maak wat die getal en soorte wild wat hy geskiet het en die datum waarop hy die wild geskiet het, aangee, of as dit onmoontlik of ondoenlik is, moet hy voordat hy sodanige private eiendom verlaat, self 'n aantekening met ink op sy lisensie maak wat die getal en soorte wild wat hy op sodanige eiendom geskiet het, aangee, en bewaardien die datum waarop hy sodanige wild geskiet het.

(2) Any owner or occupier of land may exercise the rights given him under sub-section (1) personally and also through any one or more of his children and his parents and through any European or Europeans permanently employed by him and resident upon such land, and authorised thereto by him in writing.

Provided that for the purposes of this section "owner" shall not include a town clerk or the secretary of a local authority.

Provided further that in respect of native reserves these rights may be exercised by any European or native resident therein with the written consent of the owner or any other person specially authorised to give such consent."

7. Section *eleven* of the principal Ordinance is hereby amended by—

- (a) the insertion of the word "protected" before the word "game" in sub-section (1);
- (b) the repeal of sub-section (2).

8. The following section is hereby substituted for section *thirteen* of the principal Ordinance:—

"13. (1) Whenever the Administrator is satisfied that certain species of game are required for any public museum, zoological garden or scientific institution or for scientific purposes or for domestication or acclimatisation, he may authorise the issue of a permit to any person to hunt and kill or capture such game at any time and by any means. Such permit shall be subject to such conditions as the Administrator may deem fit, including the amount of fee payable, the number of animals or birds to be killed or captured, and the time when and the place or locality where the hunting, killing or capturing is to take place.

(2) Any person who fails to comply with or contravenes any condition of any permit granted under sub-section (1) shall be guilty of an offence and shall upon conviction be liable to the following penalties:—

- (a) in the case of a permit relating to protected game to a fine of not less than twenty-five pounds and not exceeding five hundred pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding two years;
- (b) in the case of a permit relating to big game to a fine of not less than fifteen pounds and not exceeding one hundred pounds or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding six months; and
- (c) in the case of a permit relating to small game to the penalties prescribed by section *thirty-three* of this Ordinance."

9. Section *sixteen* of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion of the following sub-section after sub-section (4):—

"(4) *bis*. For the purposes of this section, "game" in addition to the meaning assigned to it in section *one*, includes all the species of game mentioned in the schedules to this Ordinance, even though any such species may have been withdrawn from the categories of game by the Administrator in terms of section *five* hereof."

10. The following section is hereby inserted after section *sixteen* of the principal Ordinance:—

"16 *bis*. (1) Whenever the holder of a game licence has shot game on private property he shall, before leaving such private property, have his game licence endorsed in ink by the owner or occupier of such private property showing the number and species of game shot by him and the date of the shooting, or if this is impossible or impracticable he shall himself, before leaving such private property, endorse his licence in ink showing the number and species of game shot by him on such property together with the date of the shooting.

(2) Elke geskenk bestaande uit groot- of kleinwild (insluitende dele daarvan) moet vergesel gaan van 'n sertifikaat of brief in ink deur die skenker waarin die volle naam van sodanige skenker en die datum van sodanige geskenk aangegee word.

(3) Elkeen wat valse inligting verstrek ten opsigte van enige bepaling van sub-artikel (1) en (2) is skuldig aan 'n oortreding, asook elkeen wat die bepalings van die genoemde sub-artikels by daad of versuim verontagsaam."

11. Die voorbeloud by sub-artikel (1) van artikel drie-en-twintig van die hoofordonnansie word hierby vervang deur die onderstaande woordbeloud:—

„Met dien verstande dat die eienaar of bewoner van grond, wild (lewendig of dood), die vleis van wild (vars of gedroog), of wildsbiltong, met die skriftelike toestemming van die Administrateur kan verkoop, en die Administrateur kan sodanige toestemming onderwerp aan enige voorwaarde wat hy wenslik vind, insluitende die bedrag van die gelde wat daarvoor betaal moet word."

12. Artikel vier-en-twintig van die hoofordonnansie word hierby herroep.

13. Artikel negen-en-twintig van die hoofordonnansie word hierby gewysig deur—

- (a) die invoeging in paragraaf (c) van sub-artikel (1) van die woorde „of ammunisie" na die woord „vuurwapen";
- (b) die invoeging in sub-artikel (5) van die woord „ammunisie" na die woord „vuurwapen".

14. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Wildbeskerming 1955.

No. 30 van 1955.]

## ORDONNANSIE

Ter wysiging van die wet op die beskerming van die diamantnywerheid in Suidwes-Afrika.

(Goedgekeur 29 Junie 1955.)

(Engelse teks deur die Administrateur geteken.)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika, met die toestemming van die Coewerneur-generaal, dermate sodanige toestemming nodig is, vooraf verkreeë en deur bodskap van die Administrateur aan die Wetgewende Vergadering meegedeel ooreenkomstig die bepalings van artikel ses-en-twintig van die „Zuidwest-Afrika Konstitusie Wet 1925", soos gewysig by artikel sewien van die Wysigingswet op Aangalcenthede van Suidwes-Afrika 1949 van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, VERORDEN:—

1. Artikel een van die Proklamasie op die Beskerming van die Diamantnywerheid 1939 (hierna heet dit die hoofproklamasie) word hierby gewysig—

deur die invoeging van die onderstaande woordbepalings na die woordbepaling van „diamantspeurdersafdeling":—

beteken „diamantbewaringsafdeling" die afdeling wat die kleinhouer instel op sy klein ter opsporing van oortredings van die Gebiedswette op die beheer en beskerming van diamante;

beteken „diamantbewaarder" 'n lid van die diamantbewaringsafdeling wat die kleinhouer skriftelik daartoe aanstel;

2. Artikel tien van die hoofproklamasie word hierby gewysig deur die vervanging van die punt aan die einde daarvan deur die woorde „of die Suid-Afrikaanse Polisie-ingang".

(2) Every gift of large or small game (including portions thereof) shall be accompanied by a certificate or note in ink by the donor giving the full name of the donor and the date of such gift.

(3) Any person who gives false information in regard to any of the provisions of sub-section (1) and (2) shall be guilty of an offence as also shall any person be who fails or neglects to carry out any of the provisions of the said sub-sections."

11. The following proviso is hereby substituted for the proviso to sub-section (1) of section twenty-three of the principal Ordinance:—

„Provided that the owner or occupier of land may sell game (alive or dead), the flesh of game (fresh or dried), or game biltong, with the written permission of the Administrator, who may attach thereto such conditions including the amount of fee payable, as he may deem advisable."

12. Section twenty-four of the principal Ordinance is hereby repealed.

13. Section twenty-nine of the principal Ordinance is hereby amended by—

- (a) the insertion in paragraph (c) of sub-section (1) of the words „or ammunition" after the word "firearm";
- (b) the insertion in sub-section (5) of the word „ammunition" after the word "firearm".

14. This Ordinance shall be called the Preservation of Game Amendment Ordinance, 1955.

No. 30 of 1955.]

## ORDINANCE

To amend the law relating to the Protection of the Diamond Industry in South West Africa.

(Assented to 29th June, 1955.)

(English text signed by the Administrator.)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, with the consent of the Governor-General in so far as such consent is necessary previously obtained and communicated to the Legislative Assembly by message from the Administrator in accordance with the provisions of section twenty-six of the South West Africa Constitution Act, 1925, as amended by section sixteen of the South West Africa Affairs Amendment Act, 1949, of the Parliament of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section one of the Diamond Industry Protection Proclamation, 1939 (hereinafter referred to as the principal Proclamation), is hereby amended—

by the insertion after the definition of "Diamond Detective Department" of the following definitions:—

"Diamond Security Department" means the department established by a claimholder for the detection on his claim of offences against the laws of the Territory relating to the control and protection of diamonds;

"Diamond Security Officer" means a member of a Diamond Security Department appointed in writing by the claimholder;

2. Section ten of the principal Proclamation is hereby amended by the substitution of the words "or the South African Police" for the fullstop at the end thereof.

3. Artikel *seventien* van die hoofproklamasie word hierby vervang deur die onderstaande artikel:—

„Polisie, diamantspeurders en diamantbewaarders het deursoekingsmagte.

17. (1) Elke diamantbewaarder, diamantspeurder en polisie-man daartoe gemagtig by lasbrief uitgereik en onderteken deur 'n magistraat of spesiale vrede-rechter — die bevoegdheid en plig om so 'n lasbrief uit te reik wanneer voldoende rede daarvoor aangevoerd word, hierby aan magistrate en spesiale vrede-rechters verleen — kan enige standplaas, gebou of perseel (en dit sluit in enige vaartuig, vlot, vliegtuig, voertuig of houer) betree en deursoek, waar, na sy redelike vermoede, diamante onwettig weggesteek is, en kan enigiemand wat dan daarop of daarin verkeer en wat, na sy redelike vermoede, 'n wet ter voorkoming van die onwettige diamant-handel oortree het of 'n poging daartoe aangewend het, of wat diamante onwettig of sonder 'n behoorlike permit daartoe by hom of in sy besit het, sonder 'n lasbrief arrester en deursoek, en kan enige voertuig of dier waarin of waarop daar, na sy redelike vermoede, diamante weggesteek is of weggevoer word, en enigiemand wat dan op of in of in beheer van so 'n voertuig of dier is, tot stilstand gelas en deursoek; Met dien verstande dat die woord „deursoek“ by die toepassing van hierdie sub-artikel, by en behalwe sy gewone betekenis ook „aftakel“ of „uitneembaar laal“ beteken.

(2) As diamante in of op so 'n standplaas, gebou of perseel of by so 'n persoon, voertuig of dier gevind word, moet die diamantbewaarder, diamantspeurder of polisie-man die diamante in beslag neem en behou, en enigiemand arrester wat dan op of in daardie standplaas, gebou of perseel of voertuig verkeer, of op of in beheer van so 'n dier is, wat, na sy redelike vermoede, sodanige diamante besit of belang daarby het, en hom sodra doenlik voor 'n bevoegde hof bring.

(3) Die magte tot deursoeking en arrestasie wat by hierdie artikel aan diamantbewaarders verleen word, strek net tot deursoeking of arrestasie op die klein van die betrokke kleinhouer, maar die magte tot deursoeking wat by hierdie artikel aan diamantspeurders of polisie-manne verleen word, vervang nie die deursoekingsmagte wat die „Kriminele Procedure en Bewyslewering Proklamasie 1935“ verleen nie, maar vul dit aan.”

4. Die onderstaande nuwe artikel word hierby ingevoeg na artikel *negentien* van die hoofproklamasie:—

„19 bis. (1) Elke vaartuig, vlot, vliegtuig, voertuig, houer, dier of ding op 'n kleinhouer of gelisensieerde prospekteerder se klein, wat nie behoorlik of deeglik by wyse van 'n X-stralapparaat vir diamantdeursoek kan word nie, kan deur die betrokke kleinhouer of gelisensieerde prospekteerder vernietig word as dit minder as £100 werd is en skriftelike toestemming daartoe van die Raad verkry is. As die waarde daarvan £100 oortref, kan die betrokke kleinhouer of gelisensieerde prospekteerder op aanbeveling van die Raad en met die skriftelike toestemming van die Administrateur so 'n ding of dier vernietig.

(2) Geen regsgeeding en vergoeding vir skade, benadeling of onreg kan ingestel word teen 'n kleinhouer of gelisensieerde prospekteerder weens 'n daad wat so 'n kleinhouer of gelisensieerde prospekteerder te goeder trou ingevolge hierdie artikel gepleeg het nie.”

5. Artikel *twree-en-twintig* van die hoofproklamasie word hierby gewysig—

(a) deur die invoeging van die woorde „of hooft van die betrokke Diamantbewaringsafdeling“ na die woord „diamantspeurdersafdeling“ in sub-artikel (3) daarvan;

3. The following section is hereby substituted for section *seventeen* of the principal Proclamation:—

„Powers of search of police, diamond detectives and diamond security officers.

17. (1) It shall be lawful for any diamond security officer, diamond detective or policeman, when thereto authorised by warrant granted under the hand of any magistrate or special justice of the peace, which warrant such magistrate or special justice of the peace is hereby authorised and required to grant upon sufficient cause shown to his satisfaction, to enter into and upon and search any stand, buildings or premises (which shall include any vessel, raft, aircraft, vehicle or receptacle), where he may have good cause to suspect that any diamonds are unlawfully concealed and to search any person then being upon such stand, buildings or premises; and at any time to arrest without warrant and to search any person whom he may have good cause to suspect of having contravened or attempted to contravene any law for the prevention of illicit dealing in diamonds or of having on his person or in his possession any diamonds unlawfully obtained or without having a proper permit for the same, and to stop and search any vehicle or animal in or upon which he shall have good cause to suspect that such diamonds are concealed or being carried away, and to search any person then being in or upon or in charge of such vehicle or being on or in charge of such animal. Provided that for the purposes of this sub-section, “search” in addition to its ordinary meaning shall also mean to “dismantle” or to “take apart”.

(2) If there be found any diamonds in or upon such stand, buildings or premises or upon such person, vehicle or animal the said diamond security officer, diamond detective or policeman shall seize and detain such diamonds and arrest any person then being in or upon such stand, buildings or premises or vehicle or upon or in charge of such animal who may reasonably be suspected of being the possessor of or interested in such diamonds, and as soon as may be bring such person before any court or competent jurisdiction.

(3) The powers of search and arrest given to diamond security officers under this section shall only extend to such search and arrest while on the claim of the claimholder but the powers of search given to diamond detectives and policemen under this section shall be additional to, and not in substitution of, the powers of search granted in terms of the Criminal Procedure and Evidence Proclamation, 1935.”

4. The following new section is hereby inserted after section *nineteen* of the principal Proclamation:—

„19 bis. (1) Any vessel, raft, aircraft, vehicle, receptacle, animal or article on a claimholder's or licensed prospector's claim that cannot be thoroughly searched for diamonds by means of X-ray or apparatus may be destroyed if its value is under licensed prospector concerned if its value is under £100 and written authority for its destruction has been obtained from the Board. Where the value is higher than £100 the claimholder or licensed prospector concerned may, on the recommendation of the Board and with the written authority of the Administrator, destroy such thing or animal.

(2) No action for any damage, injury or wrong shall lie against any claimholder or licensed prospector for any act in terms of this section, done in good faith by such claimholder or prospector.”

5. Section *twenty-two* of the principal Proclamation is hereby amended—

(a) by the substitution in sub-section (3) of the words “or head of the Diamond Security Department, concerned.” for the full stop at the end thereof;

(b) deur die vervanging van sub-artikel (4) deur die onderstaande sub-artikel:—

“(4) In die loop van hul gewone pligsvervulling hoof staatsbeamptes (insluitende ’n onderbalju of geregsbode) geen permit te hou nie, maar mag hulle in die diamantgebiede net reis in voertuie wat die betrokke kleinhouer verskaf of wat onder sy beheer staan, of in voertuie wat deur die Diamantraad van Suidwes-Afrika goedgekeur is.”

6. Die onderstaande nuwe artikel word hierby ingevoeg na artikel vier-en-dertig van die hoofproklamasie:—

“34 bis. (1) Die hof wat iemand aan ’n oortreding van ’n bepaling van hierdie proklamasie skuldig bevind, kan, waar hy dit goed vind, verklaar dat ’n vaartuig, vlot, vliegtuig, voertuig, houer, dier of ding wat so iemand by die oortreding gebruik het, of die veroordeelde se reg daarop aan, die Staat verbeur moet word: Met dien verstande dat so ’n verbeurdverklaring geen-sins die regte van enigeemand anders, buiten die veroordeelde, op so ’n vaartuig, vlot, vliegtuig, voertuig, houer, dier of ding raak nie, as daar bewys word dat hy nie gewest het dat dit aldus gebruik word nie of gebruik sou word nie, of sodanige gebruik nie kon verhoed het nie.

(2) As so ’n verklaring of verbeuring in die loop van ’n verhoor geskied, is die bepalings van sub-artikels (4) en (5) van artikel drie-honderd een-en-dertig van die „Kriminele Prosedure en Bewyslewing Proklamasie 1935” *mutatis mutandis* van toepassing.”

7. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie 1955 of die Proklamasie op die Beskerming van die Diamantnywerheid.

No. 31 van 1955.]

## ORDONNANSIE

Om die wet met betrekking tot die verkoop en beheer van bedwelmdende drank te wysig.

(Goedgekeur 29 Junie 1955.)

(Engelse teks deur die Administrateur geteken.)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN soos volg:—

1. In hierdie Ordonnansie beteken „die Hoofproklamasie” die „Drank Lisensie Proklamasie, 1920” (Proklamasie 6 van 1920), soos van tyd tot tyd gewysig.

2. Artikel sewen van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die invoeging van die onderstaande sub-artikel na sub-artikel (3):—

“(3) bis. (a) Ondanks enige strydige bepalings in hierdie proklamasie bevat, mag aflewering van drank alleen geskied van die kamer of kamers soos bepaal in die lisensie gedurende die ure vasgestel deur die lisensiehof maar nie voor tienuur in die more of na nege-uur in die aand nie.

(b) Die tye van aflewering van drank ingevolge hierdie artikel deur die lisensiehof vasgestel moet op die lisensie gedurende uur en moet vir alle doeleindes as ’n voorwaarde van hierdie lisensie beskou word.”

3. Die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die invoeging, na artikel vyf-en-dertig *bis* daarvan, van die volgende nuwe artikel:—

“35 ter. (1) Indien ’n persoon kragtens sub-artikel (3) hiervan ’n magtiging wil verkry ten opsigte van ’n perseel wat binne die gebied van ’n munisipaliteit of dorp-bestuur geleë is en wat voorgeneem word om vir ’n drankwinkel gebruik te word, en waarop nog geen gebou opgerig is nie, of indien daar wel ’n gebou op is, waar sodanige gebou verander moet word, of daaraan

(b) by the substitution of the following sub-section for sub-section (4):—

“(4) Government officials in the ordinary discharge of their duties (including any deputy sheriff or messenger of the Court) shall not be required to be in possession of a permit, but shall only travel in the Diamond Areas in transport provided by or under the control of the claimholder concerned, or in transport approved of by the Diamond Board of South West Africa.”

6. The following new section is hereby inserted after section thirty-four of the principal Proclamation:—

“34 bis. (1) The court convicting any person of any contravention of any provision of this proclamation, may, if it thinks fit, declare that any vessel, raft, aircraft, vehicle, receptacle, animal or other article employed by such person in the commission of the offence, or the convicted person's rights thereto, to be forfeited to the Crown: Provided that such declaration shall not affect any rights which any person other than the convicted person, may have to such vessel, raft, aircraft, vehicle, receptacle, animal or article in question, if it is proved that he did not know that it was being so used or would be so used or could not prevent its being so used.

(2) If during a trial, any such declaration of forfeiture is made, the provisions of sub-sections (4) and (5) of section three hundred and thirty-one of the Criminal Procedure and Evidence Proclamation, 1935, shall *mutatis mutandis* apply.”

7. This Ordinance shall be called the Diamond Industry Protection Proclamation Amendment Ordinance, 1955.

No. 31 of 1955.]

## ORDINANCE

To provide for the amendment of the law relating to the sale and control of intoxicating liquor

(Assented to 29th June, 1955.)

(English text signed by the Administrator.)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows:—

1. In this Ordinance “the principal Proclamation” means the Liquor Licensing Proclamation, 1920 (Proclamation 6 of 1920), as amended from time to time.

2. Section seven of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion therein after sub-section (3) of the following sub-section:—

“(3) bis. (a) Notwithstanding anything to the contrary contained in this proclamation deliveries of liquor from the room or rooms specified in the licence may only take place during the hours fixed by the licensing court, not being earlier than ten o'clock in the morning nor later than nine o'clock at night.

(b) The times for delivery of liquor fixed by the Licensing Court in terms of this section shall be endorsed on the licence and shall for all purposes be regarded as a condition of the licence.”

3. The principal Proclamation is hereby amended by the insertion of the following new section after section thirty-five *bis* thereof:

“35 ter. (1) Any person desiring to obtain an authority under sub-section (3) hereof in respect of premises situate within the area of a municipality or village management board and proposed to be used as a bottle store, which are not erected, or which if already erected require additions or alterations to make them suitable as a bottle store, and which when erected,



aangebou moet word om dit vir 'n draakwinkl geskik te maak en waar sodanige gebou na oprigting, verandering of aanbou, afgesien van die grond waarop dit staan, of sal staan, 'n waarde van eenduisend pond of meer het, of sal hê kan hy, voor of na aanvaag van sodanige oprigting, verandering of aanbou, by die magistraat van die distrik skriftelik aansoek doen om sodanige magtiging deur die lisenischof. Sodanige aansoek moet op of voor die laaste dag van Januarie gedoen word, indien die saak op die jaarlike vergadering van die lisenischof oorweeg moet word, of op of voor die laaste dag van Julie indien die saak op die September-vergadering van die lisenischof oorweeg moet word.

(2) Sodanige aansoek moet die volgende uiteensit:—

- (a) die volle naam en adres van die applikant;
- (b) die juiste ligging van die perseel wat voorgeneem word om aangebou of verander te word, of van grond waarop voorgeneem word om die gebou op te rig;
- (c) 'n beskrywing van die perseel soos dit by voltooiing sal uitsien, vergeesels van 'n plan, op skaal geteken waarop die afmetings en indeling van die binnestruktuur sowel as al die deure, vensters en binne- en buitedeurgange en die strate of plekke waarheen sodanige buitedeurgange lei, aangegee word;

en moet vergeesels wees van 'n beëdigde verklaring waarin die besonderhede beskryf in paragrawe (b) en (f) van sub-artikel (2) van artikel vyf-en-dertig volledig uiteengesit word.

(3) Indien 'n hof by die oorweging van enige sodanige aansoek en van enige besware daarteen, oortuig is dat:—

- (a) die perseel ten opsigte waarvan die aansoek gedoen is, by voltooiing, afgesien van die waarde van die grond waarop dit geleë is, 'n waarde van eenduisend pond of meer sal hê;
- (b) met inagneming van die aantal bestaande lisensies en van enige ander feit, dit, indien die perseel op die datum van die oorweging van die aansoek voltooi was, hy bevoegd sou wees om 'n lisensie vir 'n draakwinkl op daardie perseel toe te staan;
- (c) dit die *bona fide* bedoeling van die applikant is om, indien die aansoek toegestaan word, die oprigting, aanbou of verandering van die gebou binne ses maande vanaf die datum van die goedkeuring van die aansoek of binne sodanige tydperk soos die hof mag bepaal, te voltooi;
- (d) die perseel, wanneer voltooi, in alle opsigte vir 'n draakwinkl geskik sal wees; en
- (e) dit in die algemeen wenslik is dat 'n bottellisensie ten opsigte van die perseel goedgekeur moet word;

kan by 'n voorwaardelike magtiging vir 'n bottellisensie aan die applikant ten opsigte van sodanige perseel uitreik.

(4) Indien die magistraat van die distrik waarin die perseel geleë is, op 'n magtiging kragtens sub-artikel (3) uitgereik, 'n sertifikaat onderskryf ten effekte dat die perseel waarna sodanige magtiging verwy, wesenlik ooreenkomstig die plane wat kragtens sub-artikel (2) aan die lisenischof voorgelê is, voltooi is en dat dit na sy mening in 'n geskikte toestand vir gebruik as 'n draakwinkl is, moet die uitreiker van die lisensies aan wie die magtiging, aldus onderskryf voorgelê word, ten opsigte van sodanige perseel en aan die persoon aan wie die magtiging toegestaan is, 'n bottellisensie uitreik en hierdie lisensie is van krag tot die een-en-dertigste dag van Maart wat onmiddellik volg op die datum van uitreiking van die lisensie."

altered or added to will, apart from the land on which they are built, or to be built, be of the value of one thousand pounds or upwards, may, before or after the commencement of such erection or of the making of such additions or alterations, make application in writing to the magistrate of the district for such authority to be granted by the licensing court on or before the last day of January, if the matter is to be heard at the annual licensing meeting, or on or before the last day of July if the matter is to be heard at the September meeting.

(2) Such application shall set forth —

- (a) the full name and address of the applicant;
- (b) the exact situation of the premises proposed to be added to or altered or of the land on which the premises are proposed to be built;
- (c) a description of the premises as they will be when completed, which shall be accompanied by a plan drawn to scale clearly showing the dimensions and arrangements of the internal structure together with all doors, windows and means of external and internal communication and the streets or places to which such means of external communication will lead;

and shall be accompanied by an affidavit fully setting forth the particulars described in paragraphs (b) and (f) of sub-section (2) of section thirty-five.

(3) A court considering any such application and any objections thereto, if satisfied that —

- (a) the premises in respect of which the application is made will, on completion, apart from the value of any land on which they are situated, be of the value of one thousand pounds or more;
- (b) having regard to the number of existing licences and to any other fact, it would be competent, if the premises were completed at the date of the consideration of the application, to grant a licence for a bottle store to be conducted thereon;
- (c) it is *bona fide* the intention of the applicant, if the application is granted, to complete the erection, addition to or alteration of the premises within six months from the date of the grant of the application or such longer period as the court may determine;
- (d) the premises when completed will be suitable in all respects as a bottle store; and
- (e) generally it is desirable that a bottle licence should be granted in respect of the premises;

may issue to the applicant a conditional authority for a bottle licence in respect of such premises.

(4) If the magistrate of the district in which the premises are situated endorses upon an authority granted under sub-section (3) a certificate that the premises to which such authority refers have been completed substantially in accordance with the plans produced under sub-section (2) to the licensing court, and are, in his opinion, in a suitable condition for use as a bottle store, the issuer of licences to whom there is produced the authority so endorsed shall issue in respect of such premises to the person to whom the authority was granted a bottle licence which shall be of force and effect until the thirty-first day of March next succeeding the date of the issue of such licence.

4. Sub-section (1) of section twenty-six of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion of the words "or thirty-five ter" after the words "thirty-five bis".

4. Sub-artikel (1) van artikel ses-en-twintig van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die invoeging van die woorde „of vyf-en-dertig ter“ na die woorde „vyf-en-dertig bis“.

5. Paragraaf (g) van sub-artikel (1) van artikel *ses-en-twintig ter* van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die vervaaging van die komaapunt aan die slot van paragraaf (g) daarvan deur die woorde „of vyf-en-dertig ter.”

6. Artikel *ses-en-dertig* van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die invoeging van die woorde „en vyf-en-dertig ter” na die woorde „vyf-en-dertig bis.”

7. Artikel *sewen-en-dertig* van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die invoeging van die woorde „of vyf-en-dertig ter” na die woorde „vyf-en-dertig bis.”

8. Artikel *negen-en-dertig* van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die vervanging van die punt aan die slot daarvan deur die woorde „of vyf-en-dertig ter.”

9. Sub-artikel (1) van artikel *vyf-en-estig* van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die invoeging van die woorde „of vyf-en-dertig ter.” na die woorde „vyf-en-dertig bis.”

10. Die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die invoeging van die onderstaande artikel na artikel *een-honderd-en-twee bis*:—

„102 *ter*. Die Administrateur kan in uitsonderlike gevalle en op voorwaardes wat hy goetvind 'n spesiale sitting van die lisensiehof magtig ter oorweging van 'n aansoek.”

11. Hierdie Ordonnansie heet die Dranklisensie-Wysigingsordonnansie, 1955.

5. Paragraph (g) of sub-section (1) of section *twenty-six ter* of the principal Proclamation is hereby amended by the substitution of the words “or *thirty-five ter*,” for the semicolon at the end of paragraph (g) thereof.

6. Section *thirty-six* of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion of the words “and *thirty-five ter*”, after the words “*thirty-five bis*”.

7. Section *thirty-seven* of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion of the words “or *thirty-five ter*” after the words “*thirty-five bis*.”

8. Section *thirty-nine* of the principal Proclamation is hereby amended by the substitution of the words “or *thirty-five ter*,” for the fullstop at the end thereof.

9. Sub-section (1) of section *sixty-five* of the principal Proclamation is hereby amended by the insertion of the words “or *thirty-five ter*,” after the words “*thirty-five bis*”.

10. The principal Proclamation is hereby amended by the insertion of the following section after section *one hundred and two bis*:—

“102 *ter*. The Administrator may in exceptional cases and on such conditions as he may deem fit authorise the holding of a special meeting of a licensing court for the consideration of any application.”

11. This Ordinance shall be called the Liquor Licensing Amendment Ordinance, 1955.